

**Herausgeber:**  
**Michael Löher,**  
**Vorstand**  
**des Deutschen Vereins**

**Schriftleitung:**  
**Ralf Mulot**  
Tel. (0 30) 6 29 80-3 13  
E-Mail: mulot@deutscher-verein.de

**Redaktion und Anzeigen:**  
**Tatjana Hally**  
Tel. (0 30) 6 29 80-3 16  
E-Mail: hally@deutscher-verein.de

**Gestaltung:**  
**Barbara Schmeißner**  
Tel. (0 30) 6 29 80-3 15  
E-Mail: schmeissner@deutscher-verein.de

**Abonnementverwaltung:**  
**Sandra Redlich**  
Tel. (0 30) 6 29 80-5 02  
E-Mail:  
redlich@deutscher-verein.de

Eigenverlag des Deutschen Vereins  
für öffentliche und private  
Fürsorge e. V.  
Michaelkirchstraße 17/18  
10179 Berlin  
Fax (0 30) 6 29 80-5 02  
Internet: www.deutscher-verein.de

Deutsche Bank  
723 3943  
(BLZ 100 700 00).

ISSN 0012 – 1185

Der Nachrichtendienst des Deutschen Vereins für öffentliche und private Fürsorge erscheint in monatlicher Folge. Die Lieferung eines Exemplares der Zeitschrift an unsere Mitglieder ist durch den Jahresbeitrag abgegolten. Weitere Hefte für den eigenen Gebrauch im Dauerbezug jährlich 20,50 € zuzüglich Versandkosten und MwSt. Anmeldungen zur Mitgliedschaft nimmt die Geschäftsstelle des Deutschen Vereins entgegen. Reklamationen wegen unregelmäßiger Lieferung bitten wir bei der Geschäftsstelle vorzubringen. – Alle Rechte, auch das der Übersetzung, sind vorbehalten.

Druck:  
Bonifatius GmbH  
Druck-Buch-Verlag  
Karl-Schurz-Str. 26  
33100 Paderborn

Veröffentlicht mit Förderung  
durch das Bundesministerium  
für Familie, Senioren, Frauen  
und Jugend (BMFSFJ)

## **Empfehlungen und Stellungnahmen**

- 435** Diskussionspapier des Deutschen Vereins zur Abgrenzung der Begriffe und Leistungen in einem neuen Verständnis der Pflegebedürftigkeit
- 445** Stellungnahme des Deutschen Vereins zum Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über die Ausübung der Patientenrechte in der grenzüberschreitenden Gesundheitsversorgung, KOM(2008) 414 endg. vom 2. Juli 2008
- 449** Empfehlungen des Deutschen Vereins zur Fortschreibung der monatlichen Pauschalbeträge in der Vollzeitpflege (§§ 33, 39 SGB VIII) für das Jahr 2009

## **Abhandlungen**

- 450** Rechtsberatung im Feld der Sozialen Arbeit  
**Beate Naake**
- 459** Präventive und kompensatorische Effekte von Schulsozialarbeit  
**Sabine Fischer, Johann Haffner, Peter Parzer und Franz Resch**
- 468** Sozialraumorientierung zwischen Markt und Quasi-Markt  
**Wolfgang Wasel und Gerhard Schiele**

## **Berichte**

- 475** Europäische jugendpolitische Zusammenarbeit – Was kommt an auf lokaler Ebene?  
**Mara Dehmer**

## **Aus der Arbeit des Deutschen Vereins**

- 479** ASD Bundeskongress 2008
- 479** Modellprogramm „Schulverweigerung – Die 2. Chance“
- 479** **Bücher**
- 480** **Persönliche Nachrichten**
- 482** **Informationen**